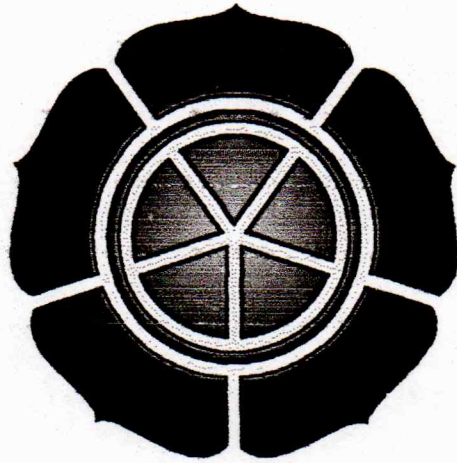


**PERANCANGAN PROGRAM PENERJEMAH SEDERHANA BAHASA  
INDONESIA KE DALAM BAHASA JAWA NGOKO  
BERBASIS WEB**

**SKRIPSI**



**Disusun Oleh :**

**TRI MARTIN SANTOSO**

**03.12.0508**

**SISTEM INFORMASI  
SEKOLAH TINGGI MANAJEMEN INFORMATIKA DAN KOMPUTER  
“AMIKOM”  
YOGYAKARTA  
2009**

**HALAMAN PENGESAHAN**

**SKRIPSI**

**PERANCANGAN PROGRAM PENERJEMAH SEDERHANA BAHASA  
INDONESIA KE DALAM BAHASA JAWA NGOKO  
BERBASIS WEB**

Disusun Oleh:

Tri Martin Santoso

03.12.0508

Telah diterima dan disetujui oleh Dosen Pembimbing Skripsi STMIK AMIKOM

Yogyakarta Pada Tanggal 17 Maret 2009

Mengetahui

Ketua STMIK AMIKOM

Dosen Pembimbing



( Prof. Dr. M Suyanto, MM )

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Sudarmawan", written over a faint, larger version of the STMIK AMIKOM logo.

( Sudarmawan, MT )

**HALAMAN BERITA ACARA**

**SKRIPSI**

**PERANCANGAN PROGRAM PENERJEMAH SEDERHANA BAHASA INDONESIA**

**KE DALAM BAHASA JAWA NGOKO**

**BERBASIS WEB**

**Disusun Oleh:**

**Tri Martin Santoso**

**03.12.0508**

Telah dipertahankan didepan panitia penguji skripsi jurusan sistem informasi STIMIK

**AMIKOM Yogyakarta :**

**Hari : Selasa**

**Tanggal : 17 Maret 2009**

**Tempat : Ruang Network Kampus Terpadu Jl. Ring Road Utara  
Condong Catur, Depok, Sleman, Yogyakarta.**

**Jam : 13.00 WIB**

**Tim Penguji :**

**1. ( Sudarmawan, MT )**

(.....)

**2. ( Dr. Abidarin Rosidi, MMA )**

(.....)

**3. ( Kusnawi, S.Kom )**

(.....)

## HALAMAN MOTTO

---

☛ *Tiga hal penting yang diperlukan untuk meraih sesuatu yang berarti adalah, pertama: kerja keras, kedua: berpegang pada kata-kata yang berakhir dengan tif; ketiga: akal sehat .*

*(Thomas A Edison)*

☛ *Pemenang membandingkan prestasi-prestasi mereka dengan tujuan-tujuan mereka. Pecundang membandingkan prestasi mereka dengan prestasi orang lain.*

*(Nido Qubein )*

☛ *Visi tanpa aksi adalah mimpi di siang hari. Aksi tanpa visi adalah mimpi buruk.*

*(Pepatah Jepang )*

☛ *Simpan rasa takut Anda untuk diri sendiri, tapi bagikan keberanian Anda dengan orang lain.*

*(Robert Louis Stevenson )*



## PERSEMBAHAN

Skripsi ini saya persembahkan untuk :

- ❖ Ucap syukurku kepada Tuhan Yesus Kristus atas segala rahmat-Nya yang berlimpah.
- ❖ Buat Ayah dan Ibuku tercinta, yang selalu berusaha memberikan yang terbaik untuk anak-anaknya tanpa pamrih, tak terkecuali do'a. Aku tidak bisa membalas semuanya, hanya do'a jua yang bisa aku panjatkan kepada-Nya, terima kasih atas segalanya. Aku sayang Ayah dan Ibu.
- ❖ Para GURU dan DOSEN yang sangat saya hormati dan saya junjung tinggi, karena Beliau-lah aku tahu bagaimana belajar bertahan dan menjalani hidup di dunia. Aku bukan apa-apa tanpa kalian.
- ❖ Buat mas Ferri yang banyak bangeet membantu as My Colsultan☺. Buat kakak-kakakku dan suami yang selalu aku repotin. Terima kasih banyak buat kalian semua, balas nya kapan-kapan aja yaa☺ buat adikku yang special jangan lupa sholat 5 waktu yaa. Berkat Tuhan selalu bersamamu.
- ❖ Buat All SI-D angkatan 03, Anton, Endratmoko, Erji'Narji, Bang Yos, Wedus, Arief, Juju, Imam, Tika, Adi Kombotte, Sinyo Eri, Oestat, Kodok, Bang Jo, Brindil, Ragil (Bocah Talibban), Nugraha, Dodik, Taufik, Pram, Awang, Kevin, Hasan Tiren, komunitas Pas2an FC, komunitas pecinta alam Pertabala Jatimulyo, komunitas Mapeal, komunitas Mayapala, My special person Cici, Irma, Heni, yang tidak henti-henti nya memberi support dan masih banyak lagi yang belum aku sebutkan. Terimakasih buat kalian semua.
- ❖ Dan untuk semua kenangan masa lalu yang telah mengajarku tentang banyak hal.

## KATA PENGANTAR

Maha besar Tuhan yang maha Esa penguasa sekalian alam, segala puja dan puji syukur adalah milikMu, hanya karena izin-Mu lah penulis mampu menyelesaikan kewajiban sebagai mahasiswa. Sanjungan kebaikan hanya penulis tujukan kepada Yesus Kristus yang telah menaburkan kilau Injil-Nya dan kesempurnaan ajaran-Nya.

Penyusunan dan penulisan skripsi dengan judul ***“Perancangan Program Penerjemah Sederhana Bahasa Indonesia Ke Dalam Bahasa Jawa Ngoko Berbasis Web”*** ini bertujuan untuk memenuhi syarat kelulusan perguruan tinggi program studi Strata-1 Sistem Informasi dan mendapatkan gelar kesarjanaan dalam bidang komputer di Sekolah Tinggi Manajemen Informatika dan Komputer AMIKOM Yogyakarta.

Dalam proses penyusunan dan penulisan skripsi, penulis menyadari bahwa kemampuan penulis terbatas. Oleh karena itu, penulis menyampaikan terimakasih kepada pihak-pihak yang turut terlibat dari awal proses hingga akhir, antara lain:

1. Bapak Prof. Dr. M Suyanto, MM selaku Ketua Sekolah Tinggi Manajemen Informatika dan Komputer AMIKOM Yogyakarta.
2. Bapak Drs. Bambang Sudaryatno, MM selaku Ketua Jurusan Manajemen Informatika dan Sistem Informasi STMIK AMIKOM Yogyakarta.

3. Bapak Sudarmawan, MM selaku Dosen Pembimbing, yang telah banyak meluangkan waktu untuk membimbing dan mengarahkan sehingga skripsi ini dapat terselesaikan.
4. Dan yang paling penting ucapan terima kasih kepada kedua orang tua yang telah bekerja keras dan berdoa, serta sahabat-sahabat serta pihak-pihak lain yang turut membantu sehingga skripsi ini dapat terselesaikan.

Penulis memahami bahwa dalam penyusunan dan penulisan skripsi ini masih ada kekurangan, untuk itu penulis **mengharapkan** peran aktif pembaca dengan memberikan kritik dan saran sebagai masukan.

Mudah-mudahan penyusunan dan penulisan skripsi ini dapat memberikan manfaat dan ruang yang lebar bagi pembaca untuk berkreasi lebih sempurna dalam menuangkan hasil karya.

Yogyakarta, Maret 2009

Penulis



## DAFTAR ISI

	Halaman
<b>HALAMAN JUDUL.....</b>	<b>i</b>
<b>HALAMAN PENGESAHAN.....</b>	<b>ii</b>
<b>HALAMAN BERITA ACARA.....</b>	<b>iii</b>
<b>HALAMAN MOTTO.....</b>	<b>iv</b>
<b>HALAMAN PERSEMBAHAN.....</b>	<b>v</b>
<b>KATA PENGANTAR.....</b>	<b>vi</b>
<b>DAFTAR ISI.....</b>	<b>viii</b>
<b>DAFTAR GAMBAR.....</b>	<b>xi</b>
<b>DAFTAR TABEL.....</b>	<b>xiii</b>
<b>BAB I : PENDAHULUAN.....</b>	<b>1</b>
1.1. Latar Belakang.....	1
1.2. Rumusan Masalah.....	3
1.3. Batasan Masalah.....	3
1.4. Tujuan Penelitian.....	4
1.5. Metode Penelitian.....	4
1.6. Sistematika Penulisan.....	5
<b>BAB II : LANDASAN TEORI.....</b>	<b>6</b>
2.1. HTTP ( <i>Hyper Text Transfer Protokol</i> ) dan Server Web.....	6



3.5. <i>Stuktur File Direktor i</i> .....	32
3.5.1. HTTP:\\webng.com\\kamusjawa .....	32
3.5.1. HTTP:\\webng.com\\kamusjawa\\image .....	35
3.5.2. HTTP:\\webng.com\\kamusjawa\\databae.....	36
<b>BAB IV : HASIL DAN PEMBAHASAN</b> .....	<b>37</b>
4.1. <i>Database</i> .....	37
4.2. <i>Halaman Utama</i> .....	37
4.3. <i>Link Navigator</i> .....	38
4.4. <i>Halaman Sejarah</i> .....	40
4.5. <i>Halaman Budaya</i> .....	40
4.6. <i>Halaman Aksara Jawa</i> .....	41
4.7. <i>Halaman Memu Translate</i> .....	42
4.8. <i>Halaman Memu Kamus</i> .....	46
4.9. <i>Halaman Memu Buku Tamu</i> .....	49
4.10. <i>Halaman Memu Administrator</i> .....	50
4.11. <i>Halaman Home</i> .....	54
<b>BAB V : PENUTUP</b> .....	<b>55</b>
5.1. <i>Kesimpulan</i> .....	55
5.2. <i>Saran</i> .....	55
<b>DAFTAR PUSTAKA</b> .....	<b>57</b>
<b>LAMPIRAN</b>	

## DAFTAR GAMBAR

	Halaman
Gambar 2.1 Contoh Penulisan Sebuah Dokumen HTML Sederhana .....	8
Gambar 2.2 <i>Syntactically Approach</i> dan <i>Semantically Approach</i> .....	14
Gambar 3.1 Alur Kerja Program Penerjemah Sederhana Bahasa Indonesia Ke Dalam Bahasa Jawa Ngoko .....	18
Gambar 3.2 Diagram Konteks Penerjemah Bahasa Jawa .....	19
Gambar 3.3 <i>Data Flow Diagram Level 0</i> .....	19
Gambar 3.4 <i>Data Flow Diagram Level 1</i> .....	20
Gambar 3.5 <i>Data Flow Diagram Level 2</i> Pada Proses 4 .....	20
Gambar 3.6 Tampilan <i>Home</i> .....	23
Gambar 3.7 Tampilan Halaman Sejarah .....	23
Gambar 3.8 Tampilan Halaman Budaya .....	24
Gambar 3.9 Tampilan Halaman Aksara jawa .....	25
Gambar 3.10 Tampilan <i>Menu Translate</i> .....	26
Gambar 3.11 Tampilan <i>Menu Kamus</i> .....	26
Gambar 3.12 Tampilan <i>Menu Buku Tamu</i> .....	27
Gambar 3.13 Tampilan <i>Menu Administrator</i> .....	27
Gambar 3.14 Tampilan <i>Edit</i> , dan Hapus Data Kata Pada Halaman <i>Administrator</i> .....	28
Gambar 3.15 Tampilan Tambah Data Kata Pada Halaman <i>Administrator</i> .....	28
Gambar 3.16 <i>Struktur Link Hierarki</i> .....	30

Gambar 3.17 Struktur File Direktori .....	32
Gambar 4.1 Halaman Utama.....	37
Gambar 4.2 Link Navigator.....	39
Gambar 4.3 Halaman Sejarah .....	40
Gambar 4.4 Halaman Budaya .....	41
Gambar 4.5 Halaman Aksara Jawa.....	41
Gambar 4.6 Menu Translate .....	42
Gambar 4.7 Hasil Terjemahan .....	42
Gambar 4.8 Menu Kamus .....	46
Gambar 4.9 Hasil Pencarian Kata.....	48
Gambar 4.10 Menu Buku Tamu.....	50
Gambar 4.11 Menu Administrator .....	50
Gambar 4.12 Pesan Kesalahan Validitas Data .....	51
Gambar 4.13 Isi Menu Administrator .....	51
Gambar 4.14 Tombol Edit .....	52
Gambar 4.15 Proses Edit Data .....	52
Gambar 4.16 Informasi Data Sudah Berhasil Diedit .....	53
Gambar 4.17 Tombol Hapus.....	53
Gambar 4.18 informasi Bahwa Data Sudah Dihapus.....	54

## DAFTAR TABEL

	Halaman
Tabel 2.1 Beberapa Jenis <i>Server Web</i> .....	7
Tabel 2.2 Contoh Kosa Kata Dalam Bahasa Jawa Sesuai Tingkatnya .....	13
Tabel 2.3 Tabel Data Pada Program Penerjemah Bahasa Indonesia Kedalam Bahasa Jawa Ngoko .....	21
Tabel 2.4 Tabel Buku Pada Program Penerjemah Bahasa Indonesia Kedalam Bahasa Jawa Ngoko .....	22
Tabel 2.5 Tabel Akses Pada Program Penerjemah Bahasa Indonesia Kedalam Bahasa Jawa Ngoko .....	22